

令和5年2月16日 16 de fevereiro de 2023

Senhores pais do 3º ano 3年生保護者様

Escola Municipal Ginásial TOBU  
Diretor: UMEHARA YASUSHI  
豊橋市立東部中学校長 梅原康史

## Sobre o uso da máscara na Cerimônia de Formatura

卒業式におけるマスクの取り扱い等について

Saudações. Agradecemos pela compreensão e colaboração dos senhores nas atividades educativas da escola. No dia 15/fev/2023 a Secretaria de Educação de Toyohashi notificou as diretrizes em relação ao uso de máscara na Cerimônia de Formatura. Baseados nas diretrizes da Secretaria de Educação, na Escola TOBU tomaremos as medidas descritas abaixo em relação ao uso de máscara e às medidas de prevenção ao contágio. Contamos com a compreensão e colaboração dos senhores.

日頃より、本校の教育活動にご理解とご協力をいただき感謝申し上げます。令和5年2月15日付けで豊橋市教育委員会から「卒業式におけるマスクの取り扱いに関する基本的な考え方について」通知がありました。これを受けまして、東部中学校として、卒業式におけるマスクの取り扱い、感染症対策等について、下記の通り対応させていただきます。ご理解とご協力をよろしくお願いいたします。

記

### Durante a Cerimônia <式典中>

- Alunos e professores, por via de regra, estarão sem máscara durante toda a cerimônia.
- Caso tenha restrições e motivos particulares, a família junto com a criança, tem a liberdade de optar pelo uso da máscara.
- Aos pais, pedimos que use máscara e higienize as mãos na entrada do ginásio de esportes. Se no dia estiver com sintomas de gripe (como febre, dor de garganta) pedimos que evite vir à cerimônia.
- Para que possamos colocar as cadeiras afastadas adequadamente, iremos limitar a participação para apenas 1 responsável por aluno formando. Durante a cerimônia iremos manter o local arejado. Recomendamos que venha agasalhado.

- ・生徒及び教職員については、式典全体を通じて基本的にマスクを外して行います。
- ・さまざまな事情や理由がある場合、お子さんと相談の上、家庭の判断でマスクの着用をさせていただいて結構です。
- ・保護者については、マスクの着用、体育館入口での手指消毒にご協力ください。尚、当日、かぜ症状（発熱、のどの痛みなど）がある場合は、卒業式への参加を控えるようお願いします。
- ・座席間の距離を十分に確保するため、保護者の参観については、各家庭1名までとします。また、感染症対策として、式典中は十分な換気に努めます。各自で防寒対策をお願いします。

### Depois da cerimônia <式典後>

- Depois da cerimônia os alunos irão para a atividade em classe na sua sala de aula. Na sala, alunos e professores irão usar máscara pois não é possível manter o distanciamento adequado.
- Os pais deverão ir para a sala indicada, onde poderão assistir as imagens da sala da criança pela tela da televisão. Neste local também pedimos que continue com a máscara.

sala para os pais:

pais da turma 1 → na sala do 2º ano-1      pais da turma 5 → na sala do 2º ano-5  
pais da turma 2 → na sala do 2º ano-2      pais da turma 6 → na sala do 2º ano-6  
pais da turma 3 → na sala do 2º ano-3      pais da turma 7 → na sala do 2º ano-7  
pais da turma 4 → na sala do 2º ano-4

- ・式典終了後、生徒は教室で学級活動となります。教室内は生徒同士の十分な距離が確保できませんので、生徒及び教員はマスクを着用します。
- ・保護者は、指定の教室に移動し、テレビで最後の学級活動の様子をご覧になれます。引き続き、マスクの着用をお願いします。

【指定場所】1組→2年1組、2組→2年2組、3組→2年3組、4組→2年4組、5組→2年5組、6組→2年6組、7組→2年7組

### Na hora da saída <下校時>

- Se for tirar fotos na área das bicicletas ou próximo ao portão principal, em ambiente externo não há problema ficar sem máscara. Mas pedimos que evite gritar ou conversar muito próximo das pessoas.
- ・駐輪場や正門付近で記念写真を撮る場合等、外では基本的にマスクの着用は必要ありません。ただし、大声を出したり、近距離で会話をしたりすることは控えるようにしてください。

### Para maiores informações

Escola Municipal Ginásial TOBU – vice-diretor  
tel: 0532-63-1355

<問い合わせ>

豊橋市立東部中学校 教頭  
電話 63-1355